

Goldbach Geschichten



Nr. 58 Juni 2025 Auflage 7.000 Stück

Regionalmagazin für den Raum Ergoldsbach, Bayerbach, Neufahrn

Und das ganze Dorf feiert mit

7. Juni und 13. bis 15. Juni



Alle packen mit an, wenn im Juni 2025 zum großen Gründungsfest geladen wird.
Festmutter Judith Heinrich vorn in der Mitte.

Wenn die Freiwillige Feuerwehr Piegendorf heuer ihr 150-jähriges Bestehen feiert, ist ein ganzes Dorf auf den Beinen. Gemeinschaftssinn und Zusammenhalt werden in der ehemaligen Gemeinde Piegendorf groß geschrieben, denn die Hilfe aller ist bei

einer derartigen Veranstaltung nötig. Nur so kann die kleine Ortsteilfeuerwehr das mehrtägige Gründungsfest im Juni stemmen. Und mit Stolz blickt die Wehr auf ihre langjährige Geschichte und Tradition.

Weiter auf Seite 2 ...

Interview mit Bürgermeister Dobmeier über Bautätigkeiten in Mallersdorf-Pfaffenberg



Seite 11

Ausbildungsplätze bei Holzbau Bergmüller

Seite 10

ERGOLDSBACHER VOLKSFEST



Seite 12 - 13



BAUEN UND WOHNEN

Seite 8 - 9



Zaunarten im Überblick - Welcher Zaun passt zu ihnen?

HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ

Künstliche Intelligenz

für maximales Sprachverstehen

TRENNUNG VON SPRACHE UND STÖRGERÄUSCHEN DURCH EIGENEN KI-CHIP

PHONAK
life is on



Infinio

Phonak
Audeo™ & Infinio



DAS HÖRHAUS

FILIALE ERGOLDSBACH | Bayerbacher Str. 2b

✉ ergoldsbach@das-hoerhaus.de

Di+Do 9-13 | 14-18 h, Mo nach Vereinbarung

☎ 08771 4090580

ÜBER 30-MAL IN IHRER REGION

WWW.DAS-HOERHAUS.DE

Erstes Gerätehaus vor 100 Jahren

Am 10. Mai 1875 gründeten verantwortungsbewusste Männer in der damaligen Gemeinde Piegendorf eine freiwillige Feuerwehr. Über das Wirken der Feuerwehr in dieser Anfangszeit sind kaum schriftliche Aufzeichnungen mehr vorhanden. Aber man weiß, dass die Feuerwehr zunächst nur über eine einfache Ausrüstung verfügte. Diese umfasste kaum mehr als Wassereimer und Leitern, um 1900 kam eine Handkolbenspritze dazu. In den weiteren Jahren festigte sich die Feuerwehr immer mehr. 1901 wurde eine Standarte angeschafft, 1928 die erste Fahne. Das erste Gerätehaus wurde 1925 erstellt. In der Zeit des Nationalsozialismus konnte die Piegendorfer Wehr als örtliche Feuerwehr glücklicherweise bestehen bleiben.



Ein Bild aus vergangenen Zeiten.

Aufbruch nach dem Zweiten Weltkrieg

Nach dem Zweiten Weltkrieg ging es langsam aufwärts. 1949 konnte die Handkolbenspritze durch eine gebrauchte Motorspritze der FFW Greilsberg ersetzt werden, 1957 wurde sogar eine neue Tragkraftspritze TS 8/8 angeschafft. Diese leistete bis 1998 gute Dienste, bevor sie durch eine neue Tragkraftspritze ersetzt wurde. 1967 gab es für die Tragkraftspritze einen Tragkraftspritzenanhänger TSA 8.



1967 bekam die Feuerwehr einen neuen Tragkraftspritzenanhänger.

Neubau des Feuerwehrhauses 1974



1000 freiwillige Stunden

Eine Kraftanstrengung und Zeichen des guten Zusammenhalts war der Neubau des Feuerwehrgerätehauses 1974/75. Das Gerätehaus wurde mit ca. 1000 freiwilligen Arbeitsstunden komplett in Eigenleistung erstellt. Lediglich der von der Regierung an die Gemeinde gewährte Zuschuss wurde für Material ausgegeben. Im Rahmen des 100-jährigen Gründungsfestes wurde das neue Feuerwehrhaus am 31. Mai 1975 feierlich eingeweiht.

Feuerwehrhaus erneut zu klein

In den 2000er Jahren wurde das Feuerwehrhaus erneut zu klein. Und wieder wurden viele freiwillige Arbeitsstunden geleistet, um den Anbau ans Gerätehaus fertigzustellen, den Pfarrer Josef Dotzler im Oktober 2008 einweihte. 2019 ernannte die Feuerwehr den ehemaligen langjährigen Kommandanten und Vorsitzenden Ludwig Heinrich zum Ehrenvorsitzenden. Bei der Ernennung erhielt der Ehrenvorsitzende außerdem von KBR Thomas Loibl das Ehrenkreuz für 40-jährige Zugehörigkeit zur Feuerwehr.



Der ehemalige Kommandant Christoph Graf (links) und Vorsitzender Markus Peter bei der Ernennung von Ludwig Heinrich (rechts) zum Ehrenvorsitzenden.

Ungewöhnlich war die Bestellung von Franz Pritscher und Christoph Sellmer zum ersten und zum zweiten Kommandanten 2021 durch Gemeinderatsbeschluss. Das Vorgehen war Corona geschuldet, allerdings wurden die beiden Kommandanten bei den Wahlen 2022 in ihren Ämtern bestätigt. Seit 2023 besteht nun auch ein Feuerwehrverein und die Feuerwehr Piegendorf wurde in das Vereinsregister eingetragen.

Das Feuerwehrfahrzeug vom anderen Ende Deutschlands

Das erste Feuerwehrfahrzeug, ein Ford Transit von 1983 war bis 2018 im Einsatz. Wegen eines kurzfristigen Defekts erwarb man einen gebrauchten VW LT50, der schon einige Jahre auf dem Buckel hatte. 2023 ersteigerte die Wehr schließlich ein TSF-W von der FFW Preetz, einer Gemeinde in der Nähe von Stralsund. „Wenige Tage vor Weihnachten ging es für den Vorsitzenden Markus Peter, und seine Frau Sonja sowie für meinen Mann, Gerätewart Tobias Heinrich, und mich an Deutschlands Ostsee“, erzählt Festmutter Judith Heinrich. Drei Tage haben sich die vier Zeit genommen, um das Feuerwehrauto abzuholen. Nach einer Nacht in Leipzig nahmen sie am Folgetag, am späten Nachmittag, das Feuerwehrauto in Empfang. Das



Erstes Fahrzeug: 1982/83 erhielt die Feuerwehr Piegendorf ihr erstes Fahrzeug. Der Ford sollte bis 2018 gute Dienste leisten.

TSF parkte in einer ehemaligen LPG (Landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaft), wo auch der Bauhof der Preetzer Nachbargemeinde Altenpleen untergebracht ist. Das war natürlich für Markus Peter, der auch Chef des Neufahrner Bauhofs ist, interessant. „Am nächsten Tag dann ging es für uns wieder heim. Die Männer fuhrten mit dem Feuerwehrfahrzeug, wir Frauen im Auto“, berichtet Judith Heinrich weiter.



Der LT50 (links) und dahinter das neue, jetzige Feuerwehrauto aus Preetz.

Allen aktiven und ehemaligen Feuerwehrkameradinnen und -kameraden unserer Piegendorfer Wehr gratulieren wir zu diesem herausragenden Jubiläum ganz herzlich.

Wie es der Name schon sagt, basiert unser Feuerwehrsystern auf Freiwilligkeit. Dies macht das Jubiläum noch viel mehr zu etwas ganz Besonderem, denn 150 Jahre Freiwilligkeit zum Dienst am Nächsten, sind eine herausragende Leistung. Viele Generationen engagierter und mutiger Feuerwehr-Dienstleistender haben einen unschätzbaren Beitrag für unser Gemeinwohl und unsere Heimat geleistet. Hierfür sagen wir jeder Feuerwehrfrau und jedem Feuerwehrmann ganz herzlich Danke! Ihr seid etwas ganz Besonderes und könnt stolz auf Euch sein – sowohl auf Euer persönliches Engagement als auch auf Euer 150-jähriges Jubiläum. Für die Zukunft wünschen wir Euch, dass Ihr immer gesund und unverseht von den oftmals schweren und gefährlichen Einsätzen zurückkommt! Passt bitte auf Euch auf!

Wir würden uns freuen, wenn sie mit ihrem Besuch, liebe Neufahrnerinnen und Neufahrner sowie alle Gäste aus nah und fern, zu den Festlichkeiten und zum Jubiläumswochenende, den Freiwilligen Einsatz der Feuerwehr Piegendorf würdigen. Nehmen Sie sich Zeit und feiern Sie mit unserer Feuerwehr dieses besondere Ereignis.

Peter Forstner
Erster Bürgermeister
der Gemeinde Neufahrn i.NB



Gesellschaftliches Engagement

Die Feuerwehr ist aus Piegendorf nicht wegzudenken und ist aktiv bei den Festivitäten des Ortes. So ist z.B. eine Sonnwendfeier oder ein Volksfestausmarsch ohne FF nicht denkbar. Auch bei der Dorfzette 2022 war die Feuerwehr dabei und natürlich zusammen mit der Feuerwehr Hofendorf-Hebramsdorf auch 2023 beim Festumzug anlässlich der 900-Jahr-Feier der Gemeinde Neufahrn. Die beiden Wehren gestalteten einen Festwagen mit dem Motto „Beginn der Wasserversorgung der Gemeinde Neufahrn“. 2024 hat die Piegendorfer Wehr zudem die Bewirtung bei den Kulturtagen übernommen.



Beim Festumzug zu 900 Jahre Neufahrn stellte man gemeinsam mit der Feuerwehr Hofendorf-Hebramsdorf die erste Wasserversorgung Anfang des 20. Jahrhunderts dar.

Bis 2016 fand jährlich zur Faschingszeit der Feuerwehrball im Gasthaus Kiendl in Oberndorf statt. Heuer wurde die Faschingsveranstaltung wieder belebt, nämlich mit einem Kappenabend am Rosenmontag. Als besondere Gäste wurden die „Flippers“ willkommen geheißen.



Im Jubiläumsjahr belebte die Feuerwehr wieder die Tradition der Faschingsveranstaltungen mit einem Kappenabend. Bei der gut besuchten Veranstaltung traten die „Flippers“ auf.

Größere Feierlichkeiten bisher:

- 1928** Weihe der ersten Fahne mit Fahnenmutter Hedwig Klietsch
- 1975** 100-jähriges Bestehen: Fahnenweihe mit Fahnenmutter Sophie Ratz
- 2000** 125-jähriges Jubiläum: Gründungsfest mit Festmutter Marianne Heinrich (2025 zur Ehrenfestmutter ernannt)
- 2000 und 2001** Patenverein bei FF Oberroning und FF Hofendorf-Hebramsdorf.



Das 100-jährige Jubiläum



Gründungsfest 2000

Aktuelle Wehr

Aktive Mitglieder:	27
Kommandanten:	Erster Kommandant: Franz Pritscher Zweiter Kommandant: Christoph Sellmer
Ehrenvorstände:	Michael Weiß †, Ludwig Heinrich
Ehrenkommandant:	Johann Graf †
Feuerwehrverein:	Erster Vorsitzender: Markus Peter Zweiter Vorsitzender: Johann Mooser
Schriftführer:	Manfred Sellmer
Kassier:	Franz Mooser



Stellvertretender Vorsitzender Johann Mooser, Vorsitzender Markus Peter, Kommandant Franz Pritscher und sein Stellvertreter Christoph Sellmer (v.l.) führen derzeit die Feuerwehr und den Feuerwehrverein.

Festausschuss organisiert Gründungsfest

Dem Festausschuss gehören an: Judith Heinrich, Tobias Heinrich, Franz Mooser, Hans Mooser, Johannes Mooser, Markus Peter, Franz Pritscher, Ernst Ratz, Christoph Sellmer, Manfred Sellmer, Richard Sellmer, Josef Stadler jun. und Josef Stadler sen.

Das Gründungsfest findet in der Ratz-Halle in Piegendorf statt, die Platz für 800 Personen bietet. Sie ist bekannt durch die jährliche Gaudiwanderung der Motorsportfreunde Piegendorf. Außerdem können hier leicht Schänke und Küche aufgebaut werden und in der urigen Bar ist schon mancher länger geblieben, als geplant.

Start mit Party eine Woche vor dem Fest

Zwar legte man als Termin für das Gründungsfest das Wochenende nach Pfingsten fest, aber schon eine Woche vorher, am Samstag, den 7. Juni, findet die Party zum Gründungsfest statt. Ab 20 Uhr wird DJ Lanz dafür sorgen, dass „Piegendorf brennt“.

Weitere Feierlichkeiten sind dann am Festwochenende bis zum Höhepunkt am Sonntag, den 15. Juni 2025. Der beginnt ab 7.30 Uhr mit dem Weißwurstessen der teilnehmenden Feuerwehren und Vereine. Zum Ausklang spielt die Partyband Pharaon in der Ratz-Halle.



Die Austropop-Coverband „Auf A Wort“ ist am Freitag, 13. Juni 2025 in Piegendorf zu Gast. Sie wird mit dem Besten von STS, Rainhard Fendrich und Co. für Unterhaltung sorgen.

Ergoldsbach, Bayerbach & Neufahrn

BEGEHBARE DUSCHE in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegegrad 1



Kostenlose Vorort-Beratung

08771 4082970 0175 5736138

WIR SIND IHRE STIHL-PROFIS DER REGION.

Unsere Leistungen umfassen professionelle Beratung und Einweisung, Wartung und Reparatur, Schärfservice, Leihgänge sowie einen Mietpark.

STIHL

MCB MOTORGERÄTE



www.beithhauser.de

LANDSHUTER STR. 28
84061 ERGOLDSBACH

08771 40 93 28
INFO@BEITHHAUSER.DE

AUTOZormeier GmbH



Gebersdorf 20
84056 Rottenburg
Tel. 08785 264
www.auto-zormeier.de

GASTHAUS-BETZ.DE

Wir freuen uns auf Sie
Gasthaus Betz
Oberglam
Familie Betz
Oberglam 15
84033 Ergoldsbach

Telefon 08784 / 2 52
Fax 08784 / 14 14

Öffnungszeiten:
Di / Mi / Fr / Sa / So
ab 11:00 Uhr

Montag und
Donnerstag Ruhetag

Sonne- und Feiertage
Gutbürgerlicher
Mittagstisch

**Boarisch
G'sunga
und G'spuit
am 17.06.
Ab 19.30 Uhr**

Mit dabei:
Renate Maier
Erdäpfelkraut
Bauernschützer

Biergarten

Kegelbahnen

Feierstuben

Festzelt

Hausbrauerei

Entdecken Sie uns . . .

Autohaus Rieder

Ergoldsbacher Str. 11
84092 Bayerbach
Tel. 08774 - 593
info@opel-rieder.de
www.opel-rieder.de



**Rottmeier
Versicherungsmakler GmbH**

Mit der Betreuung Ihrer
Versicherungsverträge unzufrieden?
Wir kümmern uns!

Sandlente 2 · 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
Tel. 08772 803 509 0

info@rottmeier.com · www.rottmeier.com

Versicherung • Vorsorge • Vermögen



Unterstützung von außerhalb

Für dieses tolle Fest wurde schnell Unterstützung gefunden. Markus Peter ist begeistert: „Wir haben zwölf junge Damen, drei Festmädchen und drei Festbuben. Und auch die Festmutter, Judith Heinrich, hat sich nach den Bitten des Festausschusses bereit erklärt. Wir mussten unsere Bitten natürlich auf dem obligatorischen Holzschneit kniend vortragen, sowie Teamgeist und Geschick beweisen. Was wir anscheinend zufriedenstellend meisterten.“



Beim Festmutterbitten waren viele Hände gefragt und auf den Knien bat der Festausschuss: „Liebe Judith, es warad recht schee, dass du uns als Festmutter zur Seite steh.“

Schirmherr ist für gutes Wetter zuständig

Ein Verantwortlicher fürs schöne Wetter wurde auch gefunden. Darum wird sich Bürgermeister Peter Forstner als Schirmherr kümmern. Aber auch hier mussten die Feuerwehrler einige Prüfungen bestehen, bevor der Schirmherr das Amt übernahm. Da die gestellten Aufgaben mit Bravour gelöst wurden, sicherte der Bürgermeister schließlich der Feuerwehr seine Unterstützung und auch die seiner Familie beim Gründungsfest zu.

Damit das mit dem Wetter auch wirklich funktioniert, holte sich die Feuerwehr noch Unterstützung „von oben“. Anfang Mai führte das Schönewetterbitten nach St. Anna. In der dortigen Kapelle bat man um schönes Wetter für das Gründungsfest.



Beim Schirmherrnbitten feierten Vorsitzender und Schirmherr gemeinsam.



Bierprobe: Nach der Brauereiführung wurde das Festbier der Hohenthanner Schlossbrauerei getestet.

Ortsfeuerwehren greifen sich gegenseitig unter die Arme

Bei so einem großen Fest ist auch die Unterstützung eines Patenvereins notwendig. In der Gemeinde Neufahrn stehen innerhalb eines Jahres gleich drei Gründungsfeste an. Nach der Feuerwehr Piegendorf feiert auch die Feuerwehr Neufahrn im Juli 2025 und die Feuerwehr Hofendorf-Hebramsdorf im Mai 2026 ihr 150-jähriges Bestehen. Darum haben sich die drei Wehren zusammengetan und werden sich gegenseitig als Patenvereine bei ihren großen Festen unter die Arme greifen. „Dass die drei Wehren hier an einem Strang ziehen, beweist nicht nur das Miteinander der Einsatzkräfte untereinander, sondern auch den Zusammenhalt in der Gemeinde“, meint Kommandant Franz Pritscher.

Dass das nicht einfach mit Handschlag ausgemacht werden konnte, versteht sich von selbst. Im April 2025 trafen sich die drei Feuerwehren zum gegenseitigen Patenbitten in der Ratz-Halle in Piegendorf. Jede Wehr hatte sich Prüfungen für die beiden anderen Patenvereine überlegt, die diese erst bestehen mussten, bevor das erlösende „Ja“ ertönte.

Bewohner stehen hinter „ihrer“ Wehr

Wenn das Fest stattfindet, dann ist die ganze ehemalige Gemeinde Piegendorf auf den Beinen. Jede helfende Hand wird gebraucht, sei es beim Herrichten der Festhalle, beim Ausschank der Getränke oder beim Bedienen der Festgäste. Nur durch die Hilfe und das Miteinander aller ist es der Feuerwehr überhaupt möglich, das 150-jährige Jubiläum im großen Stil zu feiern.

Der Einsatz aller ist ein Ausdruck der Verbundenheit zur Feuerwehr und ein Zeichen dafür, dass die Bürger der ehemaligen Gemeinde Piegendorf hinter „ihrer“ Feuerwehr stehen, die weit mehr ist, als eine Institution zur Brandbekämpfung. Die Feuerwehr ist nicht nur da, wenn es brennt, sie leistet auch einen wichtigen Beitrag für die Dorfgemeinschaft und den Zusammenhalt der Bürger.

Das Fest der Feuerwehr wird deshalb zu einem Fest der Dorfgemeinschaft. Das 150-jährige Jubiläum wird nicht nur ein Fest der Erinnerungen, sondern auch zu einem Ausblick in die Zukunft, in eine Dorfgemeinschaft, die weiterhin zusammenhält und für ihre Werte einsteht.

Das ganze Dorf steht hinter der Feuerwehr

Ich unterstütze die Feuerwehr beim Gründungsfest, weil ...

Magdalena Kiendl, Festdame:



„... ich das Privileg habe, dass ich heuer wieder Festdame sein darf und weil die Feuerwehr immer da ist, wenn man sie braucht. Darum ist es für mich selbstverständlich, dass ich bei diesem Fest mithelfe. Die Feuerwehr gibt der Dorfgemeinschaft einen starken Zusammenhalt. Hier kann man sich aufeinander verlassen, dadurch wächst auch die Dorfgemeinschaft.“

Goldbach Gschichten

Franz Buchner, Feuerwehraktiver und Sponsor:



„... ich es als Selbstverständlichkeit ansehe, zu so einem Jubiläum seinen Teil beizutragen. Auf dem Dorf ist man der Feuerwehr einfach verbunden. Ich bin Mitglied bei der Feuerwehr, weil ich die Kameradschaft schätze und ich möchte dazu beitragen, dass die Feuerwehr erhalten bleibt. Die Wehr gibt der Dorfgemeinschaft Sicherheit und Zusammenhalt.“

Georg Hirthammer, Feuerwehraktiver und Sponsor:



„... es sich so gehört. Wenn man zur Gemeinschaft gehören will, versteht es sich von selbst, die Feuerwehr zu unterstützen. Gerade bei so einem Fest ist es wichtig, dass die Dorfgemeinschaft zusammenhält, ansonsten kann man nichts auf die Beine stellen. In vielen Bereichen unseres Alltags herrscht sowieso schon Gleichgültigkeit, da ist es umso wichtiger, dass man sich bei so einem Gründungsfest einbringt.“

Sonja Peter, Frau des Vorsitzenden:



„... ich es ganz selbstverständlich finde, einem Verein zu helfen und ihn zu unterstützen, der freiwillig immer anderen hilft. Da zudem meine ganze Familie bei dem Fest dabei ist, macht es noch mehr Spaß, selber aktiv dabei zu sein. Außerdem wird durch so ein Fest die Dorfgemeinschaft gestärkt, wenn alle zusammenhalten und zusammenhelfen.“

Viele Rasenmäher zu Sonderpreisen!!

Ihr Fachhändler

Hofmeister Forst- und Gartentechnik

Hagenau 19 – 84152 Mengkofen – Tel. 08774 376

www.hofmeister-hagenau.de – info@hofmeister-hagenau.de

BERATUNG – VERKAUF – SERVICE – ERSATZTEILE

Ergoldsbach, Bayerbach & Neufahrn

Gründungsfest
07.06. - 15.06.2025

Samstag, 7. Juni 2025:
20.00 Uhr „Piegendorf brennt“
Party mit DJ Lanz

Freitag, 13. Juni 2025:
20.00 Uhr „Auf A Wort - Best of Austropop“
Konzertabend mit der Austropop-Coverband „Auf A Wort“

Samstag, 14. Juni 2025:
17.00 Uhr Ehrenabend

Sonntag, 15. Juni 2025:
07.30 Uhr Einholen der Vereine
10.30 Uhr Festgottesdienst
12.00 Uhr Mittagstisch
14.00 Uhr Festzug
anschl. Festausklang mit der Band „Pharao“

Veranstaltungsort: Ratz-Halle, Piegendorf

Franz Pritscher, Kommandant:



„... es für mich als Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr selbstverständlich ist. Als Jugendlicher wurde ich gefragt, ob ich bei der Jugendfeuerwehr mitmachen will und seitdem bin ich mit viel Freude dabei. Daher durfte ich schon beim Gründungsfest vor 25 Jahren dabei sein und bin mir sicher, dass es wieder ein mindestens genauso erfolgreiches Fest wird wie damals. Egal ob bei Feierlichkeiten oder im

Einsatz, bei der Feuerwehr kann jeder Einzelne seinen individuell wertvollen Beitrag für sich und seine Mitmenschen leisten. Nur so kann eine Gemeinschaft bestehen.“

Landhandel

☛ Düngemittel
☛ Pflanzenschutz
☛ Saatgut
☛ Futtermittel
☛ Getreidehandel

Oberndorf 2 · 84088 Neufahrn i. Nb. · www.buchner-landhandel.de



Zaunarten im Überblick: Welche Lösung passt zu Ihrem Grundstück?

Zäune sind mehr als nur eine Grundstücksbegrenzung – sie bieten Sicherheit, Privatsphäre und beeinflussen die Optik des Hauses.

Welche Zaunart passt, hängt von Zweck, Budget und Hausstil ab – oft auch von rechtlichen Vorgaben. Hier die gängigsten Varianten mit Vor- und Nachteilen:

① Holz: Natürlich und charmant

Holzzäune wie Latten- oder Sichtschutzzäune passen gut in grüne Gärten und wirken einladend.

Vorteile:

- Natürliches Aussehen
- Viele Gestaltungsmöglichkeiten
- Meist günstiger

Nachteile:

- Pflegeintensiv (Streichen, Lasieren)
- Wetterempfindlich

Ideal für alle, die den rustikalen Look mögen und Pflege nicht scheuen.

② Metall: Robust und langlebig

Zäune aus Schmiedeeisen, Stahl oder Aluminium sind stabil und vielseitig im Stil.

Vorteile:

- Sehr langlebig
- Pflegeleicht
- Hohe Sicherheit

Nachteile:

- Teurer
- Geringer Sichtschutz

Besonders geeignet für klassische oder repräsentative Grundstücke.

③ Draht- und Gitterzäune: Zweckmäßig

Maschendraht oder Doppelstabmatten eignen sich für Gärten oder Firmengelände.

Vorteile:

- Preiswert
- Schnell montiert
- Langlebig

Nachteile:

- Kaum Sichtschutz
- Schlichte Optik

Mit Rankpflanzen oder Sichtschutzstreifen optisch aufwertbar.

④ Kunststoffzäune: Wartungsarm

Diese Zäune, oft in Holzoptik, sind pflegeleicht und wetterfest.

Vorteile:

- Kein Streichen nötig
- UV-beständig
- Leicht zu reinigen

Nachteile:

- Weniger natürlich
- Werden bei Extremwetter spröde

Für moderne Häuser mit klaren Linien kann ein Kunststoffzaun eine sinnvolle und pflegeleichte Option sein.



© Alexander Fastovets/upsplash



Alex Gallegos/upsplash

⑤ Gabionen: Modern, massiv und vielseitig

Gefüllte Drahtkörbe bieten Sicht- und Schallschutz mit markanter Optik.

Vorteile:

- Hoher Schutz
- Sehr stabil
- Langlebig

Nachteile:

- Aufwendig
- Wuchtige Wirkung

Mit Pflanzen lässt sich die Optik auflockern.

⑥ Lebende Zäune: Die grüne Alternative

Hecken aus Liguster, Buchsbaum & Co. schaffen ein natürliches Ambiente.

Ideal für Naturliebhaber – ggf. mit zusätzlichem Drahtzaun.

Vorteile:

- Ökologisch wertvoll
- Sichtschutz
- Lebensraum für Tiere

Nachteile:

- Langsames Wachstum
- Regelmäßige Pflege nötig

Fazit: Individuelle Planung zählt sich aus

Der Zaun sollte zum Bedarf und Grundstück passen – ob als Sichtschutz, Schmuck oder Sicherung. Wichtig: frühzeitig planen, Pflege und Kosten bedenken und örtliche Vorgaben beachten. So wird der Zaun ein stimmiger Teil des Gesamtkonzepts.

BECK BAU

WWW.BECK-BAU.COM



*Farbe gut
alles gut!*

www.malergörs.de

Maler Görs

PROFI FÜR RAUM & FASSADE

SCHIERLING

Lessingstr. 27, 84069 Schierling

Telefon & Whatsapp: 0171 2820171

info@malergörs.de



SPICHTINGER

Gerabacher Str. 12 • 84092 Bayerbach

Mobil 0176 21758707

daniel@holzbau-spichtinger.de

www.holzbau-spichtinger.de

- Dachstühle
- Massivholzbau
- Sanierungen
- Carports
- Terrassen
- Blech- und Spenglerarbeiten
- Photovoltaik für Eigenverbrauch

Attraktive Eigentumswohnungen in Schierling – KfW-Förderung gesichert –



Schierling, die starke Metropole im Zentrum
zwischen Regensburg, Landshut und Straubing.

75% VERKAUFT

Ihre KfW-Förderung
ist gesichert!
100.000,-€
für 0,88% Zins
Abschreibung
5%

Modernes Neubauprojekt
im Herzen Schierlings
von der
Hans Zenger Bau
GmbH Hohenthann



- zeitloser Architektur
- moderne Grundrisse
- energieeffiziente Bauweise
- 42 Wohnungen
verteilt auf vier Baukörper

Wohnungen

- 2- oder 3-Zimmer-Wohnungen
- 48 m² bis 107 m²
- hohe Ausstattungsqualität
- Terrasse mit eigenem Garten
oder Balkon



Energiestandard „KfW 40 NH“ (Energieeffizienzklasse A+) durch umweltbewusste Bauweise und energieschonende Ausstattungsmerkmale



Dupré Immobilien Tel. 0170 4328138

Meine erste Fahnenweihe

Heutzutage werden im Frühsommer und Sommer überall Fahnenweihen und Gründungsfeste abgehalten. In vielen Gemeinden der näheren Umgebung ist fast an jedem Wochenende irgendwo ein Fest. In den 1950er Jahren war eine Fahnenweihe noch ein ganz außergewöhnliches Ereignis, besonders in so einem kleinen Ort wie Wolkering.

Nach den schweren Kriegsjahren, der entbehrungsreichen Nachkriegszeit und der Währungsreform begann seinerzeit das Wirtschaftswunder. Auch in unserer kleinen Ortschaft war endlich wieder ein Lichtblick. Im Juli 1956 wurde die Fahnenweihe der Freiwilligen Feuerwehr Wolkering gefeiert. Das ganze Dorf fieberte diesem Festtag entgegen. Auch wir Kinder dieser Zeit waren eingebunden in die Vorbereitungen. Wir mussten das Waaghäusl von den Reklameplakaten befreien, den Schulgarten jäten sowie die Straße und den Rand derselben kehren. In der Schule übte der Lehrer mit den größeren Kindern ein Gedicht zur Heldenehrung und zum Gedenken an die verstorbenen Mitglieder ein. Meinen Absatz kenn ich heute noch auswendig: „Fern, fern im Osten, da gähnt ein Grab, da senkte man zu Tausenden die Toten hinab. Im Westen manch Kreuz ragt ganz schlicht und klein, da liegen sie nun stumm in langen Reih'n. Und wo im Winde rauschet das Meer, da gaben viele ihr Leben her. Zerstört war das Jugend- und Familienglück, sie kehrten nie wieder zur Heimat zurück.“

Am Sonntag des Festes ging es mit dem Weckruf los. Übrigens war mein Vater zweiter Kommandant und Festleiter. Wir Kinder waren unterwegs, denn sowas war für uns neu, so viele Feuerwehrler. Ich kann mich noch erinnern, wie mich der Anblick der Wehr aus Obertraubling, die mit einem Pferdegespann ankam, beeindruckte. Übrigens brauchte man für so viele Vereine auch viele Taferlbuam. Da es in Wolkering nicht ausreichend Buben gab, halfen welche aus Gebelkofen aus. Sie wurden bei uns in der Schule ausgelost, damit sich ja keiner benachteiligt fühlen konnte. Denn der Obolus für ihre Dienste fiel verschiedenen aus. Ein Mitschüler prahlte, er habe zehn Mark erhalten, das war sehr viel Geld zu dieser Zeit. Ich habe beim Fest das erste Mal einen Eisstand gesehen und habe um ein Zehnerl eine Kugel bekommen. In jetziger Zeit dauern solche Feste vier bis fünf Tage. 1956 ging es von Samstag- bis Sonntagabend.

Die Welt bleibt niemals stehen und die Zeit geht weiter. Das nächste Fest der Feuerwehr war 1989, wo das 125-jährige Jubiläum gefeiert wurde. Ich durfte das Amt der Fahnenmutter übernehmen. 2014 wurde wieder gefeiert und ich bekleidete das Amt der Ehrenfahnenmutter. Mein Sohn war Festleiter, die Schwiegertochter Festmutter, eine Enkelin Festdame, ein Enkel Jugendfeuerwehrler und ein weiterer Enkel Taferlbuu.

Wenn Gott will, so soll unsere Feuerwehr noch viele fröhliche Feste feiern können, unter dem Leitmotiv: „Gott zur Ehr, dem nächsten zur Wehr!“



© Fotofabrik/Depositphotos.com

Schnelle Füße und Spaß an der Arbeit



Wir suchen dich!
Ausbildung Zimmerer/-in (m/w/d)

Wir bieten dir:

- einen modernen Arbeitsplatz in familiärer Atmosphäre
- kurze Entscheidungswege
- abwechslungsreiche Aufgaben
- Platz für eigene Ideen

Das solltest du mitbringen:

- Qualifizierter Mittelschulabschluss
- Flexibilität und Selbstständigkeit
- gute Kommunikationsfähigkeit
- Teamfähigkeit
- Freude am Handwerk



Bergmüller Holzbau bildet Zimmerer aus und sucht neue Azubis. Was an dem Beruf Spaß macht, erklären die aktuellen Azubis gerne. 😊

1. Wie bist du auf den Beruf des Zimmerers gekommen?

Tobias Loibl (2. v.l.): „Ich wollte einen zukunftssicheren Job, bei dem ich mit Holz arbeiten kann und viel in Bewegung bin.“

2. Was gefällt dir an deinem Beruf?

Paul Buchner (2. v.r.): „Mir gefällt es, dass man am Ende vom Tag sieht, was man geschafft hat.“

3. Ist es körperlich nicht sehr anstrengend?

Andreas Obermeier (rechts): „Klar, als Zimmerer muss man körperlich mit anpacken – wir tragen Holz, arbeiten auf dem Dach und sind viel draußen unterwegs. Aber genau das gefällt mir auch: Man sieht abends, was man geschafft hat, ist viel in Bewegung und nicht den ganzen Tag drinnen. Wenn man fit ist oder Spaß an körperlicher Arbeit hat, ist das auf jeden Fall machbar – und man gewöhnt sich schnell dran!“

4. Warum gefällt es dir bei Bergmüller?

Sebastian Meindl (Mitte): „Weil das Arbeiten mit den Kollegen Spaß macht und die Arbeit auf dem Dach.“

5. Was sollte man mitbringen, wenn man Zimmerer werden möchte?

Vito Kutenberg (links): „Schnelle Füße und Begierde am Lernen!“

Kommende Bautätigkeiten in der Marktgemeinde Mallersdorf-Pfaffenberg – Geschäfte jederzeit erreichbar



In den nächsten Monaten stehen in der Marktgemeinde Mallersdorf-Pfaffenberg einige Bautätigkeiten an. Ende April begannen bereits in der Hofmark Mallersdorf die ersten.

Wir informierten uns deshalb beim Ersten Bürgermeister Christian Dobmeier, welche Bauabschnitte wann geplant sind.

Sehr geehrter Herr Dobmeier. Die Bürger und Bürgerinnen von Mallersdorf-Pfaffenberg beobachten Straßenarbeiten und Sperrungen im Gemeindegebiet. Können Sie uns die Gründe für diese Maßnahmen nennen?

„Das Staatliche Bauamt Passau hat im Jahr 2002 die Marktgemeinde und auch sämtliche beteiligte Versorgungsunternehmen informiert, dass im Jahr 2025 die Deckenerneuerung der St 2142 im Bereich der Ortsdurchfahrt Mallersdorf incl. Hofmark bis zum östlichen Beginn des Marktplatzes in Pfaffenberg durchgeführt werden soll. Das hat die Marktgemeinde und auch die Spartenträger dazu veranlasst, sämtliche erforderlichen Erneuerungs- und Ergänzungsmaßnahmen vor der Deckenerneuerung im Vorfeld durchzuführen. Hierzu gehört auch die Neugestaltung der Hofmark mit Fördergeldern der Städtebauförderung der Regierung von Niederbayern.“

Das ist verständlich. Da auch schon 2023 die Straßen aufgerissen wurden, fragen sich die Bürger und Bürgerinnen, warum die Maßnahmen nicht zusammengelegt wurden.

„In den Jahren 2023/24 wurde vom Wasserzweckverband Mallersdorf die Wasserleitung (Trink- und Löschwasser-versorgung) im Bereich der kompletten Ortsdurchfahrt erneuert. Diese Maßnahme erfolgte teils im Spülbohrverfahren und teils in offener Bauweise. Die Arbeitsbereiche für diese Erneuerung ließen außer der Verlegung der Leerrohre für den Glasfaserausbau keine weiteren Sparten zu, so dass die Erneuerung der Gehwege, die Anschlüsse für die Straßenentwässerung und die Umgestaltung der Hofmark für das Jahr 2025 eingeplant wurden.“

Besonders beunruhigt sind die Gewerbetreibenden über Sperrungen der Straßen und den damit verbundenen Umsatzeinbußen. Wie ist hier die Sachlage?

„In Abstimmung mit den zuständigen Planungsbüros, mit der bauausführenden Firma und mit der Bauverwaltung war und ist es auch mir stets ein Anliegen, dass die Geschäfte, die Arztpraxen, die Schulen, die Behörden und die Klinik erreichbar sind und somit der Anliegerverkehr während der gesamten Baumaßnahme möglich bleibt. Dies wurde auch stets mit dem Staatlichen Bauamt und mit dem Landkreis Straubing-Bogen kommuniziert. Die halbseitigen, lichtzeichengesteuerten Sper-

rungen aufgrund der Arbeitsbereiche erstrecken sich pro Abschnitt auf maximal 200 Meter.“

Es gibt auch Gerüchte, dass der Marktbrunnen in Mallersdorf versetzt wird. Stimmt dies und wenn ja, wo soll er künftig stehen?

„Hierbei handelt es sich nicht um ein Gerücht, sondern um einen Beschluss des Marktgemeinderates in Absprache mit dem Landesamt für Denkmalpflege und der Regierung von Niederbayern (Abt. Städtebauförderung). Der Marienbrunnen wird durch die Verlegung auf den Platz in der Hofmark erlebbar und symbolisiert, sowohl städtebaulich als auch aus Sicht der Denkmalpflege einen Mittelpunkt im historischen Zentrum in Mallersdorf. In den letzten Jahrzehnten diente der Brunnen lediglich als ‚ungeregelter Kreisverkehr inmitten einer stark befahrenen Staatsstraße‘ und war den Belastungen des Durchgangsverkehrs ständig ausgesetzt, was auch zu massiven Beschädigungen an der baulichen Substanz führte.“



Visualisierung der Hofmark (mks Architekten Ingenieure GmbH Ascha)

Wie kann sich die Bevölkerung über die aktuellen Bau-fortschritte informieren?

„Die Verwaltung informiert laufend über die gängigen Medien (Tageszeitung, Homepage, Social Media) über die einzelnen Bauabschnitte.“

www.mallersdorf-pfaffenberg.de/information-rathaus/aktuelles/neues-aus-dem-markt/

Gibt es schon einen Termin, wann die Baumaßnahmen abgeschlossen sein sollen?

„Die kompletten Baumaßnahmen sollen noch im laufenden Jahr abgeschlossen werden.“

Wir bedanken uns für das aufschlussreiche Interview.

Gesundheit

Des Menschen höchstes Gut

Marien Apotheke

Immer für Sie da! Inh. Andreas Kulzer

Hauptstraße 59
84088 Neufahrn Ndb
www.apotheke-neufahrn.de

Tel.: 087 73/9 68 88-0
Fax: 087 73/9 68 88 22
mail@apotheke-neufahrn.de

Für einen Blick auf unsere Homepage

Für Ihre Bestellung oder Vorreservierung online bei uns

ferienzeit ist Zeit für Kinder

20%

SOFORTRABATT AUF KINDERMODE

Garcia S.Oliver

lebensmittel + moden

bahnhofstraße **zellmeier** laberweinting

ITALIAN FOOD PIZZERIA

Amo do Mio

BY ALEX UND DEBY

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

PIZZERIA **AMO do MIO**

IM SPORTHEIM ESSENACH

Ahrainer Str. 58, 84051 Essenbach
Tel.: 08703 9895166

Täglich geöffnet 11.30 – 14 Uhr, 17– 21.30 Uhr
Dienstag Ruhetag

www.amo-do-mio.de

Ihre Apotheke in Ergoldsbach

Inhaber: Heribert Höglmeier

Bayerbacher Straße 1A
84061 Ergoldsbach
Tel.: 08771-1245
info@apotheke-ergoldsbach.de
www.apotheke-ergoldsbach.de

Goldenen Engel

Neue Apotheke

Alle Betriebe und Geschäfte in MALLERSDORF-PFAFFENBERG sind jederzeit erreichbar!

TROTZ BAUSTELLE!

BAUMANN
19 METZGEREI 71

Monas Chic
Mode & Accessoires

Wienzierl
Brotgenuss + mehr...

BücherG'schäft

GESCHENKE - WERNER

Rottmeier
Versicherungsmakler GmbH
www.rottmeyer.com

Sparkasse Landshut

neumeier AG
IT-Systeme + Software

Gemeinsam aktiv
Förderer der Wirtschaftsregion Mollersdorf-Pfaffenberg

PROFI LABERTALER FACHMÄRKTE

Wir sind für Sie da!

18. Juni bis 22. Juni 2025 ERGOLDSBACHER VOLKSFEST

Vergnügen für Groß und Klein, Jung und Alt – einfach für jedermann!!!!

Auszeit in Ergoldsbach, denn am Mittwoch vor Fronleichnam beginnt das beliebte Volksfest, das bis Sonntag, 22. Juni, dauert.

Es ist wieder ein Volksfest für Jung und Alt, für Paare, Familien, Singles und Kinder. Für jeden findet sich eine Unterhaltung auf dem Volksfest, dass mit zwei Bierzelten zu den größeren seiner Art zählt. Fahrgeschäfte, Los- und Schießstände sowie kulinarische Verköstigungen rund um die Bierzelte lassen das Volksfest abwechslungsreich sein. Man trifft Bekannte, Freunde, freut sich auf einen Plausch im Bierzelt, Spaß in den Fahrgeschäften, kurz auf ein fröhliches Beisammensein.

Freitagnachmittag ist Familien- und Kindertag mit einem Zauberclown und ermäßigten Preisen bei den Fahrgeschäften. Ebenso ist am Freitag der Tag der Vereine.

Am Samstagnachmittag lädt der Markt Ergoldsbach und die Festwirtsfamilie Beck zum Senioren- und Behindertennachmittag ein.

Freuen Sie sich auf ein Treffen mit Freunden am Volksfest!



AUF GEHT'S INS WEIßBIERZELT!

Programm: 18. Juni bis 22. Juni 2025 - Volksfest Ergoldsbach

Mittwoch, 18. Juni

17.30 Uhr: Standkonzert beim Rathaus Ergoldsbach mit Bieranstich.
Ab 17:30 Uhr: Reichlich garnierte Brotzeitbrett und Biergarten-Schmankerl.
Ab 19:00 Uhr: Party-Hardy mit „ÜberdÜber“ aus Regensburg + Barbetrieb.

Donnerstag, 19. Juni

Ab 11 Uhr: Reichlich garnierte Brotzeitbrett und Biergarten-Schmankerl.
Ab 19:00 Uhr: Volksmusik-Donnerstag in gemütlicher Bierzeltatmosphäre mit den „G'Steckenriebl“ aus Wiesenfelden + Barbetrieb.

Freitag, 20. Juni

Ab 11 Uhr: Reichlich garnierte Brotzeitbrett und Biergarten-Schmankerl.
Ab 14 Uhr: Kinder- und Familiennachmittag / Tag der Vereine und Betriebe mit ermäßigten Preisen im Weißbierzelt bis 17 Uhr.
Ab 19:00 Uhr: Vollgas mit „Vanilla Thunder“ - ACHTUNG: ALARM!!! + Barbetrieb.

Samstag, 21. Juni

Ab 11 Uhr: Senioren- und Behindertennachmittag. Mittagstisch mit 1/2- Hendl - resch und saftig - und hausgem. Kartoffelsalat. Reichlich garnierte Brotzeitbrett und Biergarten-Schmankerl. Zum Fest des Hl. Aloisius: Jeder Alois erhält ein Biermarkerl gratis!
Ab 19:00 Uhr: Rock'n Roll & Finest Country-Music von den „Honky Tonk Five“ aus München + Barbetrieb.

Sonntag, 22. Juni

Ab 9 Uhr: Traditionelles Watterturnier im Weißbierzelt, Einschreibung: 09:00 Uhr - Beginn: 09:30 Uhr.
1. Preis: 200,- 2. Preis: 100,- 3. Preis: 50,- 4. - 8. Preis: Sachpreise der Brauerei Stöttner.
Ab 11 Uhr: Mittagstisch mit Rehragout und großem Semmelknödel aus der Hofmark in Mallersdorf.
Ab 15:30 Uhr: Gemeinsamer Volksfestausklang mit der „Foid'nziaga“ aus Leiblfing.

Im Weißbierzelt gelten alle Bier- und Essensmarken des Marktes Ergoldsbach.

Auf Ihren Besuch freut sich die Festwirtsfamilie Reichl und die Privatbrauerei Stöttner.



Reservierungen
ab sofort möglich
unter Tel:
0170-4988478

Liebe Ergoldsbacherinnen und Ergoldsbacher, verehrte Besucher aus nah und fern,

herzlich Willkommen zum Ergoldsbacher Volksfest, welches vom 18. bis 22. Juni 2025 stattfindet.

„Wenn der Zapfhahn kracht, heißt es wieder: O'zapft is in Ergoldsbach!“. Am Mittwoch, den 18. Juni um 17:30 Uhr ist es so weit: Mit Blasmusik, guter Laune und vielen Gästen beginnt das Ergoldsbacher Volksfest vor dem Rathaus. Nach dem festlichen Standkonzert, bei dem unsere zahlreichen Vereine gemeinsam mit vielen Gästen die besondere Atmosphäre genießen, stellen wir uns zu einem großen, stimmungsvollen Auszug auf. Angeführt vom prächtigen 6er-Pferdegespann von Graf Arco, zieht der Zug in festlicher Stimmung, hin zum Festplatz.

Am Donnerstag dürfen sich die Gäste auf das erste große Highlight des Ergoldsbacher Volksfestes freuen: „Erdäpfkraut“ mit Gstanzlsänger Hubert Mittermeier wird mit seinem Auftritt für beste Stimmung und ein besonderes Festvergnügen sorgen.

Der Freitag verspricht besonders viel Freude. Ich lade Sie herzlich zum Familien- und Kindernachmittag sowie zum Tag der Vereine und Betriebe ein – eine wunderbare Gelegenheit für Gemeinschaft und Begegnung.

Am Samstag, den 21. Juni, stehen ab 12:00 Uhr unsere Seniorinnen, Senioren und Menschen mit Behinderung im Mittelpunkt. Es ist mir ein großes Anliegen, gerade ihnen ein harmonisches und herzliches Miteinander zu ermöglichen.

Nicht fehlen darf der festliche Bierzeltgottesdienst am Sonntag, den 22. Juni, um 10:00 Uhr, dem sich ein gemeinsames Mittagessen im Festzelt anschließt – eine schöne Möglichkeit, das Wochenende in geselliger Runde ausklingen zu lassen.

Unsere Festwirtsfamilie Beck sowie Herr Maximilian Reichl, Festwirt der PUC – Pop Up Concerts, sorgen mit einer Vielzahl an bayerischen Schmankerln und Gaumenfreuden dafür, dass kulinarisch keine Wünsche offenbleiben – ob deftig-warm oder fein und kalt, für jeden Geschmack ist etwas dabei.

Mein herzlicher Dank gilt all jenen, die mit viel Engagement, Herzblut und Tatkraft zur Vorbereitung und Durchführung dieses Festes beigetragen haben. Sie machen dieses Fest überhaupt erst möglich – dafür ein großes Vergelt's Gott! Gemeinsam feiern bringt die schönste Freude.

Ich wünsche Ihnen allen fröhliche Begegnungen, gemütliche Stunden und ein gelungenes Volksfest hier bei uns in Ergoldsbach. Ich bitte alle Hauseigentümer, während der Festtage ihre Häuser festlich zu beflaggen – als sichtbares Zeichen unserer Verbundenheit.

Mit herzlichen Grüßen
Ihr
Ludwig Robold
Erster Bürgermeister



**Wir laden Sie
lich ein und freuen
uns auf Ihren Besuch.**



Volksfest-Programm 2025

Mittwoch, 18. Juni

17.30 Uhr **Standkonzert beim Rathaus Ergoldsbach mit Bieranstich.**

Eröffnung und Begrüßung der Festgäste durch Ersten Bürgermeister Ludwig Robold. Anschließend Auszug zum Festplatz unter Beteiligung von Herrn Landrat Peter Dreier, den Bürgermeistern und Marktgemeinderäten aus Ergoldsbach mit Verwaltung sowie der Patengemeinde Ergolding, der Nachbargemeinden und der Vereine des Marktes.

18–23 Uhr Es spielt die bayrische Stimmungskapelle „die Vorwaidler“

Donnerstag, 19. Juni

Ab 11 Uhr **Mittagstisch im Festzelt**

Über Mittag sorgt Wigg Berger für Unterhaltung

16–23 Uhr Es spielt die Band „Quetschenblech“ für Sie

19.00 Uhr Auftritt „Erdäpfkraut“ – Hubert Mittermeier

Freitag, 20. Juni

Familien- und Kindernachmittag

14.00 Uhr Zauberclown Manuela sorgt für Stimmung

15.00 Uhr Kinder-Mitmach-Konzert: Party mit Caro und Philine von der DONIKKL Crew

19.30–24 Uhr **Tag der Vereine und Betriebe**

Für Stimmung und Schwung sorgen die „Die Bergratzn“.

Samstag, 21. Juni

Ab 12 Uhr **Mittagstisch im Festzelt – Marktgemeinde Ergoldsbach und Festwirt laden zum Senioren- und Behindertennachmittag ein.**

Es unterhalten Sie die „Hundsbaum“

19.30 Uhr Für Musik und gute Laune sind „Flash Dance“ verantwortlich.

Sonntag, 22. Juni

10 Uhr **Bierzeltgottesdienst mit der Statkapelle Neufahrn.**

ab 11 Uhr **Mittagstisch im Festzelt.**

ab 16 Uhr Zum Volksfestausklang spielt die Band „Herztakt“.

Auf Euer Kommen freuen sich die Festwirtsfamilie Beck, der Markt Ergoldsbach, die Grälliche Brauerei Arco-Valley und die Fieranten.

Zelltelefon: 0151 25628102

Festwirtsfamilie Beck

- ▶ Zertifizierte Autoverwertung
- ▶ PKW An- und Verkauf
- ▶ Teile An- und Verkauf



☎ Telefon 08771 853

📞 Handy 0151 10644905

📠 Fax 08771 3614

✉ info@autoverwertung-pertzl.de

🌐 www.autoverwertung-pertzl.de

🏠 Autoverwertung Pertzl
Hofmarkstr. 20
84061 Kläham



Prost!
Mit Stöttner Bierspezialitäten im
Weißbierzelt der Familie Reichl.

Regional
des mo!

www.stoettner.de



BUCHTIPPS

von der GEMEINDEBÜCHEREI
ERGOLDSBACH

Vorgestellt von
Silvia Müller



IM SCHATTEN DES WALDES

von Sonja Silberhorn



Sonja Silberhorn schickt bereits seit 2011 ihre Kommissare literarisch durchs lokale Verbrecherdickicht. Im aktuellen Kriminalroman geht es um einen von einer Selbstversorgungsgemeinschaft bewohnten Einödhof am Rande des Bayerischen Waldes. Dort werden menschliche Knochen gefunden, die auf einen Mordfall in Deutschlands finstersten Zeiten hindeuten. Kommissarin Lene

Wagenbach von der Kripo Regensburg übernimmt die Ermittlungen und bemerkt schnell, dass der Fund das Misstrauen der benachbarten Dorfgemeinschaft gegenüber den Hofbewohnern zusätzlich befeuert. Dann geschieht ein zweiter Mord, und Lene blickt in tiefe Gräben aus Vorurteilen, Hetze, Angst und Hass, die fatale Blüten treiben ...

Durch den für einen Heimatkrimi untypischen Wechsel zwischen zwei verschiedenen Handlungssträngen, die zum einen in der Gegenwart und zum anderen in der Zeit des Nationalsozialismus spielt, bleibt das Buch bis zum Schluss sehr abwechslungsreich und spannend. Gleichzeitig werden auch gesellschaftliche Verwerfungen sowohl in der Zeit des NS als auch in der Corona-Zeit von der Autorin beleuchtet und wie sich einzelne ihre Menschlichkeit trotz der unmenschlichen Umstände bewahren. Krimi, historischer Familienroman, Liebesgeschichte, Sozialstudie ... alles in einem ohne überladen zu wirken! Sehr empfehlenswert.

WIEDERSEHEN MIT MIR SELBST

von Melanie Pignitter

Eva steht vor den Trümmern ihres Lebens: Ihr Partner hat sie verlassen, ihr Job als Marketing-Managerin ist weg. In ihrer Verzweiflung beschließt sie, mit Berta, einem alten VW-Bus, den sie von einem schrulligen Onkel geerbt hat, auf einen unkonventionellen Roadtrip zu gehen. Eine Karte, die sie im Bus findet, führt sie durch malerische Orte Italiens. Sie stolpert von einem skurrilen Abenteuer ins nächste und begegnet Menschen, die ihr Leben auf den Kopf stellen. Eva erkennt, dass sie gut genug ist – auch ohne Partner. Sie lernt, Grenzen zu setzen, ihre Selbstzweifel hinter sich zu lassen und darauf zu pfeifen, was andere denken. Am Ende entdeckt sie, dass das größte Glück darin liegt, einfach sie selbst zu sein. Eine mitreißende Erzählung in Romanform voller Esprit und Weisheit über eine Frau, die auf einer magischen Reise wieder zu sich selbst findet – von der bekannten Mentaltrainerin und mehrfachen SPIEGEL Bestsellerautorin Melanie Pignitter. Leicht zu lesen, amüsant, inspirierend und mit viel Tiefgang ...



alfo.
passbild



**Montag - Freitag 8 - 18 Uhr
auch ohne Terminvereinbarung**

• **Sicher & einfach** – biometrisches Passbild per QR-Code direkt ans Amt

• **6 Monate abrufbar** – mehrfach nutzbar für weitere Anträge

• **Auf Wunsch auch gedruckt** – ideal für Führerschein, Visa & Co.

• **Professionell & regelkonform** – wir achten auf Biometrie, Beleuchtung & Ausdruck

• **Sofort verfügbar** – Ihr Bild ist schon beim Amt, bevor Sie ankommen



alfo.com



Frühlingstr. 2
84061 Ergoldsbach

08771 1010

info@foto-deifel.de



Reisebüro Spornraft-Zettl

BUSFAHRTEN

13.07.25	Fahrt ins Stubaital – Schlick 2000	
	mit Bergbahn	
27.07.25	Wanderreise nach Rauris – Palfner Alm	
	für alle geeignet, Busfahrt bis zur Alm möglich	
02.08.25	Fest der Porzelliner in Selb	34,00 €
23.08.25	Freilicht-Festspiele Burghausen „Helmbrecht“	92,00 €
	mit Mittelaltdorf, Abf. 15:45 Uhr, Fahrt + Eintritt Erw. Kind – 14 J. 62,00 €, Schüler & Studenten 77,00 €	
29.06.25/ 14.09.25	Passionsspiele Erl / Tirol	109,00 €
	Fahrt + Eintritt PK 1	
07.09.25	Landesgartenschau in Furth i. Wald	40,00 €
	Abf. 8:00 Uhr, Fahrt + Eintritt	
18.10.25	Saturday Night Fever	95,00 €
	im Deutschen Theater München, Fahrt + Eintritt Kat. 2 Fahrt + Eintritt Kat. 1: 103,00 €	
16.11.25	Pretty Woman – Das Musical	108,00 €
	im Deutschen Theater, Fahrt + Eintritt Kat. 2 Fahrt + Eintritt Kat. 1: 116,00 €	
29.11.25 +07.12.25 +14.12.25	Salzburger Adventsingen	111,00 €
	im Festspielhaus, Fahrt + Kat. 2	

Abfahrtsort: Pfeffenhausen – Rottenburg – Landshut
weitere auf Anfrage möglich
Anmeldung: 08782 8188

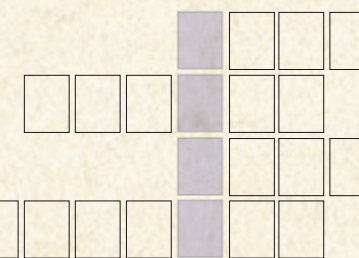
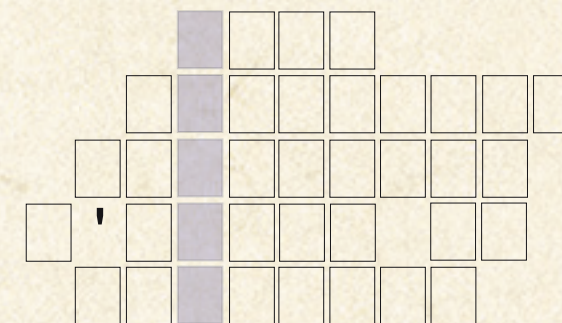
GEWINNEN SIE einen 50-€-Gutschein

GEWINNSPIEL



↓ Lösungswort

1. Zimmerer tragen viel Holz und arbeiten oft auf dem
2. Wiedersehen mit dir selbst: Eva ist Managerin im
3. In diesem Ort erlebte Oma Maria ihre erste Fahnenweihe
4. Am 18. Juni heißt es in Ergoldsbach wieder
5. Die wurden heuer zum Feuerwehrball eingeladen
6. Vorname der Protagonistin in einem vorgestellten Buch
7. Langlebiges und stabiles Material für Zäune
8. Für eine gelungene Gemüse-Nudelpfanne brauchen wir
9. In der wird der Marktbrunnen versetzt



LÖSUNGSWORT

bis zum 9. Juni mit
Adresse und Betreff
„Goldbach Gschichten“

per Postkarte an:
Verlag Beuthauser
Antoniusweg 27
84069 Schierling

oder per E-Mail an:
gewinn@verlag-beuthauser.de
oder über unsere Homepage



AUFLÖSUNG GEWINNSPIEL MAI

Der Gewinner des Gschichten-Gutscheins ist:
Felix Staudacher aus Bayerbach

Herzlichen Glückwunsch!

Bitte melden Sie sich bei der Redaktion, 09451 941005

LÖSUNGSWORT: THOMAS MANN



Thomas Mann, 1929

Thomas Mann gilt wohl als der bedeutendste deutsche Schriftsteller des 20. Jahrhunderts. 1929 hat er den Nobelpreis für Literatur erhalten. 1933 floh er vor den Nationalsozialisten ins Schweizer Exil. Am 6. Juni jährt sich sein Geburtstag zum 125. Mal.

– Jonas Drexler – (Quellen: Wikipedia, Deutschland.de, LeMO Biografie, NDR)

IMPRESSUM:
Verlag Beuthauser
Antoniusweg 27
84069 Schierling
www.verlag-beuthauser.de
Anzeigenannahme:
Tel.: 09451 941005
info@verlag-beuthauser.de
Auflage: 7.000 Stück
Druck: Schmidl & Rotaplan
Druck GmbH

**Redaktionsschluss:
9.6.2025**
Die nächste
Ausgabe
erscheint am
26.6.2025



84051 ALTHEIM | OHMSTR. 2
TELEFON 08703-397
WWW.STEINMETZ-BRAUN.DE

ZWEIGSTELLE:
84088 NEUFAHRN
HAUPTSTR. 50
TELEFON 08773-7089-387

**Bestattungs-Institut
Unterpaintner GmbH**
Geschäftsführer: Unterpaintner Harald, gepr. Bestatter



Seit 1974

Zentrale Mallersdorf
Marktstraße 20
☎ 08772 - 96240

Filiale Neufahrn i. NB
Hauptstr. 26
☎ 08773 - 688

Filiale Ergoldsbach
Hauptstr. 35
☎ 08771 - 91 08 79

www.unterpaintner-bestattungen.de





64. Pfingst-Volkstfest Schierling

6.–9. Juni 2025



Freitag, 6. Juni 2025

17.00 Uhr Aufstellung zum Festzug mit der **Blaskapelle Schirelinga**
Aufmarsch zum Standkonzert vor dem Rathaus, anschließend Auszug zur Festwiese. BIERANSTICH durch Bürgermeister Christian Kiendl, Landrätin Tanja Schweiger, stellvertr. Landrat a.D. Otto Gascher, Bräu Leonhard Salleck und Jacob Horsch sowie Festwirt Christian Krämer
Tag der Vereine und Betriebe mit der **Wolfsegger Partyband**

Samstag, 7. Juni 2025

13.00 Uhr **KINDERNACHMITTAG**
mit verbilligten Preisen auf dem Festplatz
14–16 Uhr Portion Pommes für 2,50 € im Festzelt
19.00 Uhr Party mit „Z’ruck zu Dir“

Pfingstsonntag, 8. Juni 2025

10.30–13 Uhr Frühschoppen mit der Blaskapelle **Böhmische 7** ohne Verstärker
anschließend **2. HOAMAT’DOG**
mit Seniorennachmittag, der Blaskapelle **De Andern** und der **Luis Leit’n Musi**
19.00 Uhr starten die **Cagey Strings** mit Rock ‘n’ Roll vom Feinsten

Pfingstmontag, 9. Juni 2025

Ganztägig unterhält zum Festausklang die ortsbekannte **Blaskapelle Schmid**

**Weißbierhütte
neben dem Zelt ist
Freitag bis Sonntag
geöffnet**

Auf Ihren Besuch freuen sich die Veranstalter Fam. Gallmeier und der Festwirt Krämer, der Markt Schierling, die Spezialbrauerei Schierling und die Schausteller!

Rezept-Ecke

Gemüse-Nudelpfanne mit Putenstreifen

von Martina Grau aus Obergraßling



Zutaten:

- 400 g Putenschnitzel
- 500 g Gabelspagetti
- 150 g Erbsen
- 150 g Karotten
- 150 g Paprika
- 150 g Mais
- 150 g Zucchini
- Sweet Chili Sauce oder Salsa Sauce



Ist schnell gekocht und lässt sich gut aufwärmen!

Zubereitung:

1. Putenschnitzel in Streifen schneiden, mit Grill-/Bratengewürz und Curry würzen. In der Pfanne anbraten. Karotten und Erbsen kurz mitgaren.
2. Nudeln im Salzwasser kochen, in die Pfanne geben. Zucchini, Paprika und Mais auch dazugeben, durchmischen, Deckel darauflegen und Herdplatte ausschalten, damit das Gemüse knackig bleibt.

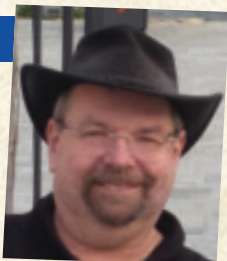


Guten Appetit

Fast vergessene Begriffe

Wer oder was ist ein/e „Palawatsch“?

- ☐ Durcheinander
- ☐ Pfannkuchen
- ☐ Pfütze
- ☐ Ohrfeige



Palawatsch ist ein Begriff aus Teilen Bayerns und Österreichs und bedeutet ein „Durcheinander“. Unsere Eltern sind mit uns Kindern von den späten 60er bis Anfang der 80er Jahre regelmäßig nach Kärnten in den Urlaub gefahren. Zwangsläufig haben sich Freund-schaften mit den Kindern vor Ort entwickelt und so bin ich schon damals auf diesen Begriff gestoßen.

Kennen auch Sie einen „fast vergessenen Begriff“?
Schreiben Sie an christine.biener@verlag-beuthausen.de